

## **Объекты права интеллектуальной собственности в сфере театральной деятельности. Анализ законодательства Республики Беларусь и России**

**Ю. ФЕДОРОВА**, младший научный сотрудник государственного научного учреждения «Институт государства и права Национальной академии наук Беларуси»  
(г. Минск, Республика Беларусь)

Вопросы, связанные с использованием объектов права интеллектуальной собственности, требуют глубокой теоретической разработки. И если их комплексному исследованию уже уделялось внимание ученых, то применительно к отдельным сферам творческой деятельности они были изучены недостаточно подробно. Одной из таких сфер является театральная деятельность. Что она представляет собой, какие объекты права интеллектуальной собственности получили в ней широкое использование, в каком порядке осуществляется и должно осуществляться последнее, мы и попытаемся выяснить в настоящей статье.

### **Понятие театральной деятельности**

Законодательство Республики Беларусь не содержит определения театральной деятельности. Анализ основных нормативных правовых актов в рассматриваемой сфере, а именно Закона Республики Беларусь от 04.06.1991 г. № 832-XII «О культуре в Республике Беларусь» в редакции Закона Республики Беларусь от 18.05.2004 г. № 282-3 [1] и Положения о театрально-зрелищной организации Республики Беларусь, утвержденного Постановлением Министерства культуры Республики Беларусь от 02.12.2004 г. № 28 [2], не позволяет в достаточной степени восполнить этот пробел. Практические, а тем более, теоретические публикации по указанной проблематике в Республике Беларусь, к сожалению, отсутствуют.

Несколько иначе обстоит дело в Российской Федерации. Положение «О театре в Российской Федерации», утвержденное Постановлением Правительства Российской Федерации от 25.03.1999 г. № 329 [3], хотя и не раскрывает понятие театральной деятельности, тем не менее, позволяет определить ее как деятельность по подготовке и показу спектаклей и других публичных представлений. Проект № 99121011-2 Федерального закона Российской Федерации «О театре и театральной деятельности в Российской Федерации» [4] несколько изменяет это определение, но опять же не вносит в него абсолютной ясности. Проект указывает на то, что театральная деятельность это деятельность по созданию, распространению и сохранению произведений театрального искусства. А вот что представляют собой последние, он так и не поясняет.

Поскольку целью настоящей статьи не являются предложения по дополнению законодательства в сфере театральной деятельности, постольку и определим мы ее в разрезе рассматриваемой проблемы как деятельность по популяризации драматических и музыкально-драматических произведений путем их театральной постановки и дальнейшего публичного исполнения совместно с публичным исполнением (публичным показом) произведений иных видов искусства. Такое совместное использование позволяет создать у зрителя представление об этих произведениях как о едином результате творческой деятельности – театральном представлении (спектакле), в котором они объединены единым замыслом его режиссера-постановщика.

### **Объекты права интеллектуальной собственности, используемые в сфере театральной деятельности**

Какие объекты права интеллектуальной собственности используются в сфере театральной деятельности – вопрос, ответ на который одновременно и сложен и прост. С одной стороны, в основе театральной деятельности лежат объекты авторского права. С другой стороны, они весьма разнообразны. Иногда в ней используются фонограммы. Говорить об использовании в сфере создания и показа спектаклей передач организаций эфирного и кабельного вещания и объектов права промышленной собственности вообще не приходится (только изредка для индивидуализации услуг, оказываемых театральными организациями, используются товарные

знаки (знаки обслуживания)). А вот с вопросом использования исполнений и постановок следует разобраться более подробно.

Закон Республики Беларусь от 16.05.1996 г. № 370-ХІІІ «Об авторском праве и смежных правах» (с последующими изменениями и дополнениями; далее – Закон РБ об авторском праве), равно как и раздел V Гражданского кодекса Республики Беларусь (далее – ГК РБ) не содержит определения исполнения [5; 6]. Анализ определения, данного указанными нормативными правовыми актами исполнителю, позволяет согласиться с позицией, отраженной в Законе Российской Федерации от 09.07.1993 г. № 5351-1 «Об авторском праве и смежных правах» (с последующими изменениями и дополнениями; далее – Закон РФ об авторском праве) [7]. Согласно этой позиции исполнение есть не что иное, как процесс представления произведений литературы, искусства, народного творчества посредством их игры, пения, чтения, декламирования, игры на музыкальном инструменте, танца или иным образом. Исполнение – это творческий процесс, динамичный и неповторимый. Даже регулярное исполнение одой и той же роли одним лицом на протяжении многих лет приводит каждый раз к появлению нового результата, самостоятельного объекта правовой охраны [8, с. 336]. Только фиксация этого результата позволяет говорить о возможности его последующего использования. Поэтому корректнее говорить, что в сфере театральной деятельности исполнения скорее создаются, чем используются. Это исполнения драматических, музыкальных произведений, произведений литературы, хореографии, пантомимы и т.д. Возможна и запись этих исполнений, а также ее воспроизведение, передача в эфир и т.д. Но уже не для цели показа спектаклей, а для их трансляции по телевидению, в радиозфире, для хранения в архиве и т.д.

Что касается постановок, то они несколько отличаются от исполнений, хотя и объединены Законом РФ об авторском праве в одну категорию с последними (ст.4). Гражданский кодекс Российской Федерации (далее – ГК РФ) называет режиссеров-постановщиков среди иных исполнителей (ст. 1313) [9]. Закон РБ об авторском праве вообще не упоминает о постановках ни в качестве объектов смежных прав, ни в качестве объектов авторского права. ГК РБ восполняет этот пробел, называя постановки среди иных объектов смежных прав (ст. 994), но не приравнивает их к исполнениям, что является достаточно традиционным для права интеллектуальной собственности стран постсоветского пространства. Постановки отличаются от объектов авторского права, поскольку они, как и иные объекты смежных прав, зависимы (производны) от произведений литературы и искусства. В то же время они отличны и от исполнений, так как могут существовать отдельно от их создателей и, соответственно, могут использоваться без предшествующей фиксации [8, с. 336], в том числе путем их публичного исполнения в сфере театральной деятельности. Последнее подтверждается нормами постановления Совета Министров Республики Беларусь от 08.05.1997 г. № 452 «Об управлении имущественными правами авторов на коллективной основе и минимальных ставках авторского вознаграждения за использование некоторых видов произведений литературы и искусства» (далее – постановление № 452), предусматривающего минимальные ставки вознаграждения за использование различных постановок путем их публичного исполнения [10].

Возвращаясь к вопросу объектов авторского права, используемых в сфере создания и показа спектаклей, следует сказать, что они весьма разнообразны. Это драматические и музыкально-драматические произведения, литературные и музыкальные произведения, произведения хореографии и пантомимы, произведения изобразительного искусства. Это оригинальные и производные произведения (переводы, инсценировки, аранжировки, оркестровки и т.д.), составные произведения, произведения, создаваемые индивидуально или в соавторстве, произведения, создаваемые в порядке исполнения обязательств по гражданско-правовым договорам либо по личному усмотрению их авторов, а также произведения, представляющие собой результат творческой деятельности работников, т.е. служебные произведения. Они используются в различном сочетании, которое зависит, как было сказано выше, от видения конечного результата – театральной постановки – режиссером-постановщиком. Зачастую в одном драматическом спектакле используются: произведение литературы, которое лежит в основе драматического произведения; драматическое

произведение, являющееся производным от литературного произведения; произведения изобразительного искусства, воплощенные в декорациях, костюмах, реквизите, бутафории и т.д.; музыкальное произведение, оригинальное или составное, его аранжировка; произведения хореографии и пантомимы. В случае если осуществляется постановка произведения иностранного автора, то, как правило, также используется его перевод.

### **Использование объектов авторского права в сфере театральной деятельности**

Использование объектов авторского права в сфере театральной деятельности основывается на тех же принципах, что и их использование в иных сферах общественной жизни. По общему правилу они должны использоваться на основании договора и за их использование должно быть выплачено авторское вознаграждение (ст. 984 ГК РБ, ст.ст. 16, 25, 26 Закона РБ об авторском праве, ст.ст. 16, 30 Закона РФ об авторском праве, ст.ст. 1233, 1235, 1286 ГК РФ). Исключения составляют лишь произведения, авторским правом не охраняемые (ст.ст. 8, 23 Закона РБ об авторском праве, ст.ст. 8, 28 Закона РФ об авторском праве, ст.ст. 1259, 1282 ГК РФ). В Республике Беларусь к этому исключению добавляются и произведения, относящиеся к категории служебных при условии, что они используются нанимателями их создателей (ст. 14 Закона РБ об авторском праве). В Российской Федерации использование служебных произведений, которыми чаще всего в указанной сфере являются элементы художественного оформления спектаклей, осуществляется так же, как и в Республике Беларусь, без заключения договора. Но за их использование в обязательном порядке выплачивается соответствующее вознаграждение (ст. 14 Закона РФ об авторском праве; ст.ст. 1255, 1295 ГК РФ).

Соблюдение вышеуказанных принципов в сфере театральной деятельности несколько затруднено. Репертуар отдельной театрально-зрелищной организации, состоящий из двадцати, а то и тридцати спектаклей, при показе каждого из которых используется одновременно несколько произведений, обуславливает необходимость заключения договоров с достаточно большим количеством правообладателей, проживающих в разных городах или даже странах. В последующем это же обуславливает и необходимость регулярной выплаты причитающегося им вознаграждения, что практически осуществить одному лицу, пусть даже и юридическому, достаточно сложно. Проиллюстрируем это следующим примером.

*Для правомерного использования произведений в постановке В.Н.Раевского «Чичиков» Национальному академическому театру имени Янки Купалы (г. Минск) пришлось заключить договоры с авторами следующих произведений: автором инсценировки поэмы Н.В.Гоголя «Мертвые души», автором перевода инсценировки на белорусский язык, автором музыки к спектаклю. Им же регулярно выплачивается и авторское вознаграждение. С художником-постановщиком указанного спектакля и автором основного произведения (романа) авторские договоры не заключались в связи с тем, что используемые в спектакле произведения изобразительного искусства относятся к категории служебных, а поэма Н.В.Гоголя уже давно перешла в общественное достояние. Как следствие, Национальному академическому театру имени Янки Купалы пришлось оформить отношения только с тремя авторами используемых произведений и режиссером-постановщиком. Но в репертуаре указанного театра более тридцати спектаклей, в более чем половине из них используется так называемая сборная музыка (т.е. составное музыкальное произведение), во многих используются произведения иностранных авторов и лишь в немногих – произведения, перешедшие в общественное достояние или признанные служебными. Таким образом, количество произведений, в отношении которых Национальному академическому театру имени Янки Купалы необходимо было заключить договоры, исчисляется даже не десятками. При этом его репертуар регулярно обновляется.*

С ситуацией, подобной изложенной выше, сталкивается не одна театрально-зрелищная организация и даже не несколько. Эта ситуация типична для рассматриваемой сферы, и тем она сложна. Она определяет главную особенность оформления отношений по использованию произведений литературы и искусства при показе театральных представлений – их оформление через организацию по управлению имущественными правами авторов на коллективной основе.

Хотя в тоже время возможность реализации и защиты прав в индивидуальном порядке, самостоятельно, у авторов (иных правообладателей) естественно остается.

Учитывая объем настоящей работы, мы не будем останавливаться на вопросе коллективного управления имущественными правами авторов (иных правообладателей) в сфере театральной деятельности. Мы лишь заметим, что использование произведений независимо от того переданы права на них в коллективное управление или нет, должно осуществляться на основании договора; в данной ситуации договора, заключенного между пользователем и организацией по коллективному управлению имущественными правами авторов (иных правообладателей). При этом пользователям следует помнить, что согласно белорусскому законодательству переданными в коллективное управление являются только права на те произведения, в отношении которых их авторы (иные правообладатели) заключили договоры с соответствующей организацией (ст.ст. 155, 161, 162, 288, 404 ГК РБ; ст. 25, 26 Закона РБ об авторском праве). Российское законодательство позволяет организации по коллективному управлению имущественными правами авторов разрешать использование даже тех произведений, в отношении которых соответствующие полномочия такой организации переданы на основании договора не были (п. 3 ст. 45 Закона РФ об авторском праве; п. 3 ст. 1244 ГК РФ (в отношении аккредитованных организаций)).

Вознаграждение за использование произведений литературы и искусства в сфере театральной деятельности, как правило, также выплачивается через организацию по коллективному управлению, что представляется весьма удобным и для пользователей и для правообладателей при условии обеспечения соответствующей организацией своевременности расчета, начисления и выплаты такого вознаграждения.

### **Соблюдение личных неимущественных прав авторов в сфере театральной деятельности**

Не менее важным в сфере театральной деятельности является и вопрос соблюдения личных неимущественных прав авторов и, прежде всего, права на имя и права на защиту репутации. Также как и иные личные неимущественные права, они являются неотчуждаемыми и непередаваемыми, а поэтому реализуются и защищаются авторами самостоятельно, без посредничества организации по коллективному управлению. Как было проиллюстрировано выше, такой способ реализации авторских прав в рассматриваемой сфере сопряжен с определенными трудностями, которые обусловлены не только большим количеством произведений, используемых одной театрально-зрелищной организацией, и большим количеством таких организаций, использующих одно произведение, но и особенностями эксплуатации этих произведений в составе сложного объекта – театрального представления.

В соответствии с законодательством Республики Беларусь право на имя представляет собой право автора использовать или разрешать использовать произведение под подлинным именем автора, псевдонимом или без обозначения имени, то есть анонимно (ст. 15 Закона РБ об авторском праве). Аналогичное определение содержит и законодательство Российской Федерации (ст. 15 Закона РФ об авторском праве, ст. 1265 ГК РФ). В то же время, как и белорусское, оно не поясняет, в каком порядке это разрешение должно быть получено, какие действия пользователя являются нарушением указанного права, а какие, наоборот, свидетельствуют о его соблюдении.

В теоретических источниках рассматриваемое личное неимущественное право раскрывается более глубоко. В частности в них указывается на то, что автор вправе требовать указания своего имени каждый раз при издании, публичном исполнении, передаче по радио, цитировании и ином использовании своего произведения [8, с. 202]. Указанное требование достаточно просто выполнить при воспроизведении произведений и их дальнейшем распространении, при их передаче в радиозфире, при публичном исполнении во время проведения концертов и т.д. Для этого необходимо лишь указать имя автора образом, им согласованным, или его псевдоним на каждом экземпляре издаваемого и распространяемого произведения, в титрах транслируемой передачи, упомянуть об авторе при использовании произведения в радиозфире, во время проведения концерта и т.д.

При использовании произведения во время показа спектакля требование об указании имени автора выполнить намного сложнее. Спектакль не сопровождается речью ведущего, который мог бы упомянуть об авторах всех произведений, в нем используемых. Говорить же об указании имен авторов в титрах или на экземплярах используемых произведений в рассматриваемой сфере вообще не приходится. Возможно лишь их указание в материалах, содержащих информацию о соответствующих спектаклях и то не во всех. Речь, прежде всего, идет о репертуарных афишах, размер которых не позволяет указать на них имена авторов всех используемых во время показа отдельного спектакля произведений. На наш взгляд, на них разумнее указывать имена или псевдонимы авторов драматических (музыкально-драматических) произведений, лежащих в основе спектаклей, литературных произведений, если осуществляется постановка их инсценировок, а также режиссеров-постановщиков спектаклей. Имена авторов всех произведений, используемых во время показа отдельного спектакля, целесообразно указывать в программах спектаклей, театральные буклеты и иной информационной продукции. Способ их указания может определяться на основании заключенных договоров либо аналогично иным случаям использования их произведений.

В заключение настоящей работы хотелось бы сказать несколько слов о соблюдении в сфере театральной деятельности еще одного, не менее важного, личного неимущественного права – права на защиту репутации. Как нигде, в указанной сфере часты случаи переработки произведений литературы и искусства: при создании инсценировок, при постановке драматических произведений, при их переводе, при создании составных музыкальных произведений и т.д. В подобных ситуациях театрально-зрелищным организациям важно помнить, что получение права на переработку произведения не есть гарантия, что право на защиту репутации, т.е. право на защиту произведения, включая его название, от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству автора, не будет нарушено. Это относится и к случаям, когда формально право на переработку произведения получает не театральная организация, но ею используется конечный результат. Во избежание подобного необходимо согласование изменений, внесенных в произведение, перерабатываемое для его постановки на театральной сцене. Аналогично необходимо согласование производного произведения с автором оригинального.

### **Литература**

1. Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь. – 2004. – № 87. – 2/1031.
2. Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь. – 2005. – № 3. – 8/11866.
3. Консультант Плюс: Версия Проф. Технология 3000 [Электронный ресурс] / ЗАО «Консультант Плюс». – М., 2007.
4. Консультант Плюс: Версия Проф. Технология 3000 [Электронный ресурс] / ЗАО «Консультант Плюс». – М., 2007.
5. Ведомости Национального Собрания Республики Беларусь. – 1998. – № 31-32. – Ст. 472.
6. Ведомости Национального Собрания Республики Беларусь. – 1999. – № 7-9. – Ст. 101.
7. Консультант Плюс: Версия Проф. Технология 3000 [Электронный ресурс] / ЗАО «Консультант Плюс». – М., 2007.
8. Сергеев, А.П. Право интеллектуальной собственности в Российской Федерации: учеб. / А.П. Сергеев. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ТК Велби, 2004. – 752 с.
9. Консультант Плюс: Версия Проф. Технология 3000 [Электронный ресурс] / ЗАО «Консультант Плюс». – М., 2007.
10. Сборник декретов, указов Президента и постановлений Правительства Республики Беларусь. – 1997. – № 14. – Ст. 517.